

**29.09.1950**

| <b>W Radworju twari so gratownja za wohnjowu woboru a drohi so porjedžeja</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>In Radibor baut man ein Feuerwehrgerätehaus und bessert Straßen aus</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>W lěće 1950 natwari so w Radworju gratownja za wohnjowu woboru, dokož městno, na kotrymž dotal wohnjowa sykała steješe (lěwe wrótka we twarjenju torož) bě trěbne za schód k nowo wutwarjenym wjesnym zarjadej.</p> <p>Dale so powjerch puća do Młynskich chěžow wuporjedža, w Kamjenej wobnowichu hat a w Bronju puće.</p> <p><i>Tu wurězk z přinoška w Nowej dobje dnja 25.03.1950:</i></p> <p>W Radworskej gmejnje so džěła! Na swych poslednich posedženjach zaběraše so naša gmejnska rada mjez druhim z porjeńšenjom našeje wsy. Z wuporjedženjom pućow, z natwarjenjom nowje sykownje (Spritzenhaus) za wohnjowu woboru atd. Přez 2000 hodź. džělaše gmejnska ludnošć wšohromady dobrowólnje w akciji „Natwarjamy“. Puć z Radworja do Młynskich chěžow so z kamjenjemi a pěskom posypa. Sobustawy wohnjoweje wobory twarja pilnje z rozpadankow Suchec bróžnje swoju sykownju. Bronjenčenjo wuporjedžeju sej swój wjesny puć a Kamjenčenjo wobnowichu sej hat, tak zo maju při případnym wohnju zaso wodu. Nětko pak steji hišće mnoho nadawkow před nami, ale póndže-li džěło dale tak wuspěšnje hač dotal, potom změjemy jutry něštožkuli w porjadku a naša wjes změje rjany napohlad.</p> | <p>Im Jahr 1950 wurde in Radibor ein Gerätehaus für die Feuerwehr gebaut, weil der bisherige Stellplatz der Feuerwehrspritze (das linke kleine Tor im Torbogenhaus), für die Treppe zum neu ausgebauten Gemeindeamt benötigt wurde.</p> <p>Weiterhin wurde die Straße zu den Mühlenhäusern ausgebessert, in Camina erneuerten die Bewohner den Teich und in Brohna die Wege.</p> <p><i>Hier ein Ausschnitt aus einem Beitrag aus der „Nowa doba“ vom 25.03.1950:</i></p> <p>In der Radiborer Gemeinde wird gearbeitet! In seinen letzten Sitzungen beschäftigte sich unser Gemeinderat unter anderem mit der Verschönerung unseres Dorfes. Mit der Instandsetzung der Wege, mit Errichtung eines neuen Spritzenhauses für die Feuerwehr usw. Über 2000 Stunden arbeitete die Gemeindebevölkerung insgesamt freiwillig in der Aktion „Wir bauen“. Der Weg von Radibor nach den Mühlenhäusern wird mit Steinen befestigt und mit Sand bestreut. Die Mitglieder der Feuerwehr bauen fleißig aus der Ruine von Suches Scheune ihr Spritzenhaus. Die Brohnaer besserten ihren Dorfweg aus und die Kaminaer erneuerten den Teich, sodass sie bei zufälligem Feuer wieder Wasser haben. Jetzt aber stehen noch viele Aufgaben vor uns, doch wenn die Arbeit weiter so erfolgreich vorangeht wie bisher, dann werden wir Ostern so manches in Ordnung haben und unser Dorf wird einen schönen Anblick haben.</p> |

start.....1950

From:  
<http://82.165.187.122/> - Radibor - Chronik

Permanent link:  
[http://82.165.187.122/doku.php?id=25.03.1950\\_feuerwehrhaus\\_und\\_strassenreparaturen&rev=1786699596](http://82.165.187.122/doku.php?id=25.03.1950_feuerwehrhaus_und_strassenreparaturen&rev=1786699596)

Last update: 2026/08/14 09:26

